

Several items were submitted by Diane Tong. Some appear in her new bibliography (see "Recent Publications" in this *Newsletter*). Diane has given the *Newsletter* permission to use parts of her annotations for this *Newsletter*. She adds: "I find the category of 'fantasy' pretty fuzzy, so it's possible that someone else would find more in my bibliography than these titles." Tong's contributions are:

Anderson, Poul. 1978. "Gypsy." In *Exiles* B. Bova (ed.). New York: St. Martin's. (Also in *To the Stars*)

\*Bloch, Robert. 1987. "The Double Whammy." *The Selected Stories of Robert Bloch*. Pp. ?. Underwood/Miller. (Bloch is the author of *Psycho*)

De Lint, Charles. 1995. *Mulengro: A Romany Novel*. New York: Ace Fantasy. "The story of the violent Mulengro, a demented, fanatic Gypsy, survivor of the Holocaust, whose mission is to purify the Gypsies by killing those who have become impure by assimilating. He is a magician accompanied by *mulé* (souls of the dead) and wild dogs." (see Tong, p. 100).

Eliade, Mircea. 1981. "With the Gypsy Girls." Trans. William Ames Coates. *Tales of the Sacred and the Supernatural*. Pp.63-108. Philadelphia: Westminster Press. "Obsessive/fantastic story of Gavrilescu, a Romanian piano teacher who finds himself twelve years in the future after having gone into the garden of the "Gypsy Girls." (see Tong, p. 102).

Harper, George W. 1982. *Gypsy Earth*. Garden City, NY: Doubleday. (Not about Gypsies).

\*Lafferty, "Le Hot Sport."

\*Leinster, Murray. *Space Gypsies*

O'Brien, Fitz-James. 1966. *The Wondersmith: The Poems and Stories of Fitz-James O'Brian*. Pp. 177-223. New York: Garrett Press. (reprint of 1881 edition). "Bizarre and repugnant horror story of a Gypsy revenge plot to kill Christian children using 'demon souls.'" First published in *Atlantic Monthly* in 1859." (see Tong, 115-16).

Silverberg, Robert. 1986. *Star of Gypsies*. New York: Donald I. Fine. "Science-fiction novel set in the year 3159 with the premise that the Gypsies come from their own ancient home world, Romany Star, and if that isn't enough, Atlantis was also a Gypsy city." (see Tong, p. 118).

Spinrad, Norman. 1985. *Child of Fortune*. New York: Bantam.

\*Spinrad, Norman. "The Last of the Romany." In *Windows into Tomorrow* R. Silverberg (ed.).

Smith, Lady Eleanor. 1989 (1932). "Tamar." In *What Did Miss Darrington See?* (ed.) J. A. Salmonson, Feminist Press.

**William G. Lockwood** adds to this list by contributing the following science fiction items:

Anderson, Poul. 1961. "Strangers from Earth." (Many editions; my copy is a Baen Book paperback published in 1987, pp. 47-72. The Gypsy chapter was apparently first printed in 1950 in a periodical, *Astounding Science Fiction* -- WGL).

Delany, Samuel R. 1968. *Nova*. New York: Doubleday.

Goulart, Ron. 1975. "Quest of the Gypsy." In *Weird Heroes* Byron Preiss (ed.), Volume 1, pp. 18-37. New York: Pyramid Books.

\*Goulart, Ron. 1976. "Quest of the Gypsy." In *Weird Heroes*, Byron Preiss (ed.), Volume 3, New York: Pyramid Books.

\*Goulart, Ron. 1977. "Eye of the Vulture." In *Weird Heroes*, Byron Preiss (ed.), Volume 7. New York: Jove/HBJ Books.

Lafferty, R.A. 1967. "Land of the Great Horses." In *Dangerous Visions*, Harlan Ellison (ed.), Number 3, pp. 117-129. New York: Berkley Medallion.

Lafferty, R.A. 1970. "Land of the Great Horses." In *Nine Hundred Grandmothers*, pp. 20-28. New York: Ace Publishing.

Vance, Jack. 1978. *Wyst: Alastor 1716*. New York: Daw Books.

3. Further Responses to a Query published in our November *Newsletter* (p. 9) re: ethnonymic usage in English concerning the Romani people.

Victor Friedman (University of Chicago) contributes to this discussion about the use of the terms "Rom" and "Romani" by offering some brief excerpts from his recent correspondence with Ian Hancock (University of Texas).

**Friedman to Hancock:** Personally, I think that just as in English the plural of Turk is Turks and

not Turkler, so the plural of Rom should be Roms and not Roma. To my mind, the form Roma exoticizes and marginalizes rather than emphasizing the fact that the group in question is an ethnic group just as are Turks, Magyars (not Magyarok), etc. (To be sure, a unique ethnic group, but still, an ethnic group).

**Hancock to Friedman:** Your point about Roma/Roms is well taken now that you point out the example of Turk/Turkler. Frankly I think the least problematic solution is to use Romani as an adjective and refer to the Romani People (though slightly clumsy, this usage is like that of "Czech Republic" – no one uses "Czechia".) Sinti, for example, don't like to be called Rom but have no objection to being referred to as Romani People who speak the Romani language.

**Friedman to Hancock:** Point well taken.

Frédéric Max writes that the name to give the Gypsies is also a problem in France. The accepted names are "Rom," "Roma," "Manouches," and "Gitans," and that the use of "Bohémiens" is gradually being abandoned. He adds: "A bad habit of some journalists is still to call them "Tziganes" instead of "Tsiganes" . . . A good specialist, the late Francois de Vaux de Foletier, in his book *Les Bohémiens en France au XIXe Siecle* wrote: The Z replaces the S only later, around 1878, maybe to give a more exotic appearance, under the influence of a Magyar graphism, at a time when Hungarian Gypsies played their 'czardas' in Parisian beer-halls.' I have written several letters to the two most important French daily newspapers, *Le Monde* and *Liberation*. I have been understood at last by the first one, who now regularly prints Tsiganes, the second one [is] still making the mistake sometimes. Other dailies generally use Tsiganes. Let's hope the habit will last!"

#### New Music CD

A new CD titled "Amari Luma" recently premiered in Vienna. All the songs on this CD are "written in Romanes" (Lowara) and include: "Luludji," "Bo Drom," "Dosta Lowe" and "Grastengro Foro." The producers and musicians participating in the project are hoping "to preserve [the] beautiful and ancient Roma language" through sales. The promotional flyer reads: "Perhaps you will have a chance to present this CD at intercultural events (Roma-reunions, parties, seminars...)." For instructions about ordering the CD, contact:

Gipsy-Production  
P.O. Box 693  
1061 Vienna,  
Austria  
Europe

---

#### Letter

To the Editor:

I am writing to alert our members to the possibility of inaccurate summaries of citations in the bibliography, *Gypsies and Travelers in North America: An Annotated Bibliography*. For example, the (incorrect) description of my book, *Gypsies in the City*, leads the unwary to think that I confined myself to the single family over a 25-year period. An in-depth presentation of events involving one extended family over a quarter of a century would be a worthwhile endeavor, of course; however, I did not write such a book.

Rena C. Gropper, Ph.D.

---

#### Journals

*Holocaust and Genocide Studies* is an international journal published by Oxford University Press in association with the United States Holocaust Memorial Museum. "HGS is the only journal to address the questions of how insights into the Holocaust should be applied to their genocides. Articles compel readers to confront the entire range of human behavior, to contemplate the moral dimensions of science and technology in our society, and to reconsider the concept of state and the consequences of our methods of political and social organization." HGS "features essays and reviews that cut across the disciplines of history, literature, economics, religious studies, anthropology, political science, sociology and others. Titles from recent and forthcoming articles include "Professional Ethics and the Denial of the Armenian Genocide," "Learning from Survivors: The Yale Testimony Project," "Coming to Terms with Vichy," "Auschwitz and the Germans: The Remembrance of the Genocide."

#### How Do We Know What We Know About the "Six Elderly Men" Story?

It turns out that we know little for certain from reading the *New York Times*. The GLS *Newsletter* has previously cited some disturbing and widespread newspaper coverage of a police investigation that